

Czy Polacy staną się częścią „Rosyjskiego Świata”?



Według danych spisu ludności mniejszość rosyjska w Estonii, na Litwie i na Łotwie liczy nieco ponad 1 mln osób a „ponad 1,3 mln” liczą wszystkie mniejszości narodowe razem wzięte **Fot. Marian Paluszkiewicz**

Dopóki na Litwie wiele mówi się i niewiele się robi ws. powstrzymania rosyjskiej propagandy i spodziewanej agresji, władze na Kremlu niewiele mówiąc, skutecznie działają w celu zwiększenia swoich wpływów w regionie nad-

bałtyckim. Zdaniem litewskich polityków i ekspertów, ale również w opinii zachodniej, jeśli Zachód nie będzie skutecznie przeciwdziałał, to rosyjska agresja wobec krajów bałtyckich jest tylko kwestią czasu.

— Niestety, to zagrożenie

jest sprawą realną – odpowiada publicysta i ekspert, były doradca ministra kultury ds. mniejszości narodowych, Imantas Melianas, zapytany przez „Kurier”, czy obawy wobec Rosji nie są przesadzone.

str. 4 >>

Będzie ograniczenie limitu na transakcje gotówkowe?

Najprawdopodobniej od przyszłego roku mieszkańcy Litwy będą mogli dokonywać wzajemnych rozliczeń w formie gotówkowej jedynie do 15 tys. euro (51,8 tys. litów), zaś w rozliczeniach z przedsiębiorstwem bądź osobą fizyczną prowadzącą dzia-

łalność gospodarczą będzie ich obowiązywał limit 5 tys. euro (17,3 tys. litów).

— Uważam, że limit w dokonywaniu rozliczeń w formie gotówkowej powinien być wprowadzony. Ma on na celu zwalczanie szarej strefy, która w naszym kraju jest,

niestety dosyć „popularna”. Poza tym dla samych osób, które płacą dużą gotówką, będzie także bezpieczniej – powiedział „Kurierowi” Artūras Urbonavičius, prezydent Stowarzyszenia Rynku i Badań Społecznych.

str. 5 >>

POGODA



W najbliższych dniach temperatura miejscami spadnie poniżej zera, w dzień zachmurzenie słabe. W czwartek w dzień 10-13 st. Piątkowej nocy od 2 do 5, na wybrzeżu około 5 stopni, w dzień do 15 stopni.

Weekendowe noce zimne, w dzień utrzyma się podobna temperatura, bez opadów.

W NUMERZE

Artykuły z polskich mediów na Litwie w języku angielskim

Str. 2

O Kaszubach w „Kasztanie”



Str. 11

Z nami śpiewają nie tylko harcerze!

Str. 12

ISSN 1392-0405



9 771392 040028

KURIER WILEŃSKI

Piątek
Październik 2014 **3**

Imieniny: *Augustyna, Cypriana, Dominika, Ermegarda, Ewaldy, Gerarda, Irmegarda, Kandyda, Maksymiana, Romana i Sulibora*

TRZY PYTANIA DO...

...**Violety Masteikienė**, kierowniczkę spółki pożytku publicznego „Gerų minčių magijos projektai” w Wilnie

1. W piątek, 3 października, organizujecie w Wilnie festiwal uliczny „Vilnius Open — kita stotelė stotis”. Na czym polega święto?

Mamy na dworze babie lato i trzeba z tego korzystać! Celem naszego festiwalu jest zachęcenie społeczności do lepszego poznania swego miasta. Festiwal jest poświęcony konkretnej części Starego Miasta — przedsięwzięcia więc odbędą się głównie przy ulicach Raugyklos i šv. Stepono.

2. Jaki jest program festiwalu?

O godz. 17.00 zapraszamy na wycieczkę po najciekawszych zakątkach ulic Raugyklos i šv. Stepono. Zaczynamy wycieczkę przy słynnym „jajku”, znajdującym się na skrzyżowaniu ulic Pylimo, Raugyklos i šv. Stepono. O 18.00 tymi ulicami odbędzie się wesoły przemarsz „Ja się nie boję ciemności” („Aš nebijau tamsos”). Przemarsz rozpoczniemy przy centrum młodzieżowym „MES” (ul. Šopeno 3). O 18.30 zapraszamy na „Koncert sąsiadów” („Kaimynų koncertas”), podczas którego wystąpią Marijonas Mikutavičius, Petras Vyšniauskas i zespół „Marga muzika”. Koncertu będziemy słuchali przy przedszkolu „Gėlynas” (ul. Gėlių 9). Jeżeli pogoda się zepsuje, koncert przeniesiemy do baru kultury „Kablys”.

3. Czy udział w święcie jest płatny?


W pewnym sensie, tak. Ale płacić poprosimy nie banknotami, a dobrym nastrojem i uśmiechem. Mamy piękne miasto, warto je poznawać wciąż od nowa i kochać — w piątek zrobimy to razem. Radzę też ze sobą zabrać latarki, bo na niektórych skwerach oświetlenie jest „zbyt romantyczne”, czyli praktycznie go nie ma. Także warto wziąć ze sobą pledy.

Rozmawiała Brygita Łapszewicz

Artykuły z polskich mediów na Litwie w języku angielskim

Na stronie internetowej Europejskiej Fundacji Praw Człowieka (EFHR) mamy już 2 000 artykułów przetłumaczonych na język angielski. Są to artykuły o aktualnych i najważniejszych wydarzeniach z Litwy, w tym również z życia zamieszkujących jej terytorium mniejszości narodowych. Pochodzą one z polskojęzycznych mediów drukowanych (Kurier Wileński) i portali internetowych — Wilnoteka, L24.lt, Znad Wili i oraz polskojęzycznej wersji portalu Delfi. Artykuły dostępne są na stronie: <http://media.efhr.eu/>

Celem podjętej przez EFHR inicjatywy tłumaczenia artykułów na język angielski jest chęć

dotarcia z informacją o wydarzeniach z życia mniejszości narodowych na Litwie do szerszej społeczności Odtąd odwiedzający stronę internetową EFHR (www.efhr.eu), którą również prowadzimy w czterech językach (polskim, litewskim, rosyjskim i angielskim) bez żadnych przeszkód językowych mogą dowiedzieć się więcej nie tylko o naszej działalności, prawach człowieka oraz ważnych instytucjach w tym obszarze, ale również zapoznać się z bieżącymi informacjami. Zapraszamy do współpracy zarówno osoby chcące odbyć praktykę (więcej informacji), jak i media, pragnące, by ich artykuły były tłumaczone na język angielski. 

EFHR



Nauczycielom i Wychowawcom oraz Wszystkim Pracownikom Oświaty

w tym wyjątkowym dniu życzę tylko natchnionych chwil oraz takich myśli i marzeń, które dają się urzeczywistnić, twórczych i pięknych pomysłów, radości z odkrywania drugiego człowieka, siły i wytrwałości, aby służba dzieciom i całemu środowisku zrodziła wiele szlachetnych owoców.

Niech Wam towarzyszy przekaz, że tworzycie przyszłość i nadajecie jej lepszy kształt.

W Dniu Nauczyciela składam wszystkim Państwu jak najserdeczniejsze życzenia oraz podziękowania za wielką cierpliwość, wyrozumiałość i trud włożony w wychowanie młodego pokolenia.

Józef Kwiatkowski
poseł na Sejm Republiki Litewskiej
prezes Polskiej Macierzy Szkolnej na Litwie

KURIER WILEŃSKI

Ukazuje się od 1 lipca 1953 roku

Birbinių g. 4a, 02121-30 Vilnius,
Lietuvos Respublika, tel./fax 260 84 44



DZIENNIK NALEŻY
DO EUROPEJSKIEGO
STOWARZYSZENIA GAZET
CODZIENNYCH MNIJSZOŚCI
NARODOWYCH



Rzeczpospolita Polska
Ministerstwo
Spraw Zagranicznych

Redaktor naczelny: Robert Mickiewicz (tel. 260 84 44, redaktor@kurierwilenski.lt). **Zastępca red. nacz.:** Aleksander Borowik (info@kurierwilenski.lt, tel. 260 84 46) **Sekretarz redakcji:** Lucja Stankevičiūtė (tel. 260 84 47, sekret@kurierwilenski.lt) **Dziennikarze:** Honorata Adamowicz, Justyna Giedrojć, Brygita Łapszewicz, Anna Pieszko, Marian Paluszkiwicz — fotoreporter **Współpracownicy:** Helena Gładkowska, Witold Janczys, Jadwiga Podmostko, Stanisław Tarasiewicz, Alina Sobolewska, Krzysztof Subocz, Julitta Tryk **Dział Promocji:** Jolanta Baniukiewicz — reklama (tel. 212 30 40, reklama@kurierwilenski.lt), (tel. 212 30 40, kolport@kurierwilenski.lt). **Wydawca:** VšĮ „Kurier Wileński” **Druk:** VšĮ „Vilnijos žodis”

Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo do skracania i adiustacji tekstów. Za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada. Opinie Czytelników zawarte w ich listach nie zawsze są zbieżne z opinią redakcji.

Redaktor dyżurny: Anna Pieszko

Projekt/Program jest współfinansowany ze środków finansowych otrzymanych od Ministerstwa Spraw Zagranicznych w ramach konkursu na realizację zadania „Współpraca z Polonią i Polakami za granicą.”